

Online- und Präsenzberatung im Online Writing Lab



TECHNISCHE
UNIVERSITÄT
DARMSTADT



Fachforum: Blended Learning Konzepte

Frankfurt, 06. November 2009

Sandra Ballweg/Prof. Dr. Britta Hufeisen

FG Mehrsprachigkeitsforschung/DaF/DaZ

Online Writing Lab

Online- und Präsenzberatung

Blended Learning-Szenarien

Exkurs: begleitendes Portfolio

Was ist ein Online Writing Lab?



- Schreibangebote online

Online
Writing Lab

- Informations- und Trainingsmaterial

Online- und
Präsenz-
beratung

- Beratungsangebot

Blended
Learning-
Szenarien

- Möglichkeit zum Austausch mit anderen Studierenden

Exkurs:
begleitendes
Portfolio

- Ziel: Unterstützung von Studierenden bei verschiedenen studienrelevanten Schreibaufgaben, z.B.

- Seminar-, Studien- und Abschlussarbeiten
- Protokolle, Mitschriften in Vorlesungen
- Lebenslauf, Bewerbung

Warum brauchen Studierende Hilfe beim Schreiben?

Online
Writing Lab

Online- und
Präsenz-
beratung

Blended
Learning-
Szenarien

Exkurs:
begleitendes
Portfolio

- Befragung an der Universität Freiburg: über 81 % aller Studierenden haben Schwierigkeiten beim Schreiben im Studium (vgl. Dittmann, Geneuss, Nennstiel & Quast 2003: 167)
- Besondere Aspekte beim Schreiben in der Fremdsprache:
 - mangelndes Wissen über Anforderungen und Bewertungskriterien beim akademischen Schreiben auf Deutsch
 - mangelndes Bewusstsein für kulturspezifische Besonderheiten der Textsorten
 - Schwächen in Wortschatz und Grammatik

Besonderheiten des OWL der TU Darmstadt

Online Writing Lab

- vielsprachig

Online- und Präsenz- beratung

- von Studierenden für Studierende

Blended Learning- Szenarien

- betreut und begleitet

- frei verfügbar

Exkurs: begleitendes Portfolio



Konzept

Online Writing Lab

Online- und
Präsenz-
beratung

Blended
Learning-
Szenarien

Exkurs:
begleitendes
Portfolio

- richtet sich an alle Studierende der TU Darmstadt, die Texte auf Deutsch und Englisch (später auch Französisch, Spanisch, Portugiesisch und weitere) schreiben möchten
- bietet ein umfassendes Angebot für Studierende aller Fächer (fächerspezifisch) und mit unterschiedlichem Vorwissen
- kann unabhängig von Kurszeiten und festen Kursorten genutzt werden
- wird von ausgebildeten studentischen Schreibberater/innen betreut
- kann als reines E-Learning-Angebot oder in Verbindung mit Präsenzangeboten genutzt werden
- Studierende, die an dem Projekt mitarbeiten, erweitern ihre Kenntnisse im Bereich Medienkompetenz und Medien- sowie Schreibdidaktik

Elemente des Online Writing Labs

Lernhilfen
Lernplaner,
Portfolio etc.
(geplant)

Helpdesk
Online-Tutor

**Präsenz-
beratung**

Einheiten/Module

Grundlagen – Sprachen –
Studienfächer und Textsorten

Präsenzveranstaltungen
(Einführung, Workshops etc.)

**technische
Hilfen**
FAQs
Suchfunktion

**Online-
Schreibwerkstatt
(Wiki)**
(geplant)

Einblick in die ersten Umsetzungen



<http://www.owl.tu-darmstadt.de>

Schreibberatung

Online
Writing Lab

Online- und
Präsenz-
beratung

Blended
Learning-
Szenarien

Exkurs:
begleitendes
Portfolio

- weitgehend non-direktive Peer-Beratungsgespräche, mit dem Ziel, Hilfe zur Selbsthilfe zu leisten
- durchgeführt von ausgebildeten studentischen Berater/innen
- typische Themen: Themenfindung, Entwicklung der Fragestellung, Erstellen der Gliederung, Feedback zum Erstentwurf, Umgang mit Literatur ...
- Online-Beratung:
 - per E-Mail, Chat oder Videotelefonie (Skype) möglich
 - inhaltlich keine großen Unterschiede zur Präsenzberatung

Auswertung der Pilotierung

(Lisa Hertweck/Nadine Scholz)

Online
Writing Lab

Online- und
Präsenz-
beratung

Blended
Learning-
Szenarien

Exkurs:
begleitendes
Portfolio

- 6 Online-Beratungen mit muttersprachlichen Studierenden
- offener Fragebogen für 4 Berater/innen und für 6 Ratsuchende
- Sicht der Berater/innen:
 - zunächst skeptisch
 - Fazit: in Standardberatungen kaum Unterschied zu Präsenzberatung erkennbar
 - abhängig von persönlichen Präferenzen
 - Beratungen dauern länger durch Zeitverzögerung (neues Dokument für Notizen anlegen, Dateien schicken etc.)
 - bei E-Mail und Chat nicht „persönlich“ genug
 - bei Videotelefonie persönlicher Kontakt gut, Möglichkeit des „Fingerzeigs“ auf den Text fehlt

Auswertung der Pilotierung

(Lisa Hertweck/Nadine Scholz)

■ Sicht der Ratsuchenden:

- 6 Ratsuchende hatten die Wahl zwischen Online- und Präsenzberatung und haben diese Variante gewählt
- Begründung: zeitliche Gründe, geringere Hemmschwelle bei der Kontaktaufnahme
- Videotelefonie gute Möglichkeit
- Ratsuchende wünschen sich, dass die Berater/innen direkt in den Text eingreifen können

Online
Writing Lab

**Online- und
Präsenz-
beratung**

Blended
Learning-
Szenarien

Exkurs:
begleitendes
Portfolio

Weitere Befragung

Online
Writing Lab

- ergänzende Vorab-Befragung der Ratsuchenden

Online- und
Präsenz-
beratung

- Tendenz nach der ersten Auswertung von ca. 50 Aussagen
 - für Beratungen in der Fremdsprache (Englisch/DaF) wird die Präsenzberatung deutlich bevorzugt; Argument: Angst, nicht verstanden zu werden oder die Beraterin nicht zu verstehen
 - Interessenten an Online-Beratung vor allem muttersprachliche Studierende der Informatik oder anderer technischer Fächer
 - Online-Beratung am besten vorstellbar bei Wunsch nach Text-Feedback
 - von Studierenden mit Schreibproblemen und größeren Unsicherheiten wird am häufigsten Präsenz-Beratung gewählt
 - in einigen Fällen, besonders bei Austauschstudierenden, scheitert der Wunsch nach Online-Beratung an der technischen Ausstattung zu Hause

Blended
Learning-
Szenarien

Exkurs:
begleitendes
Portfolio

Erste Auswertung

Online
Writing Lab

**Online- und
Präsenz-
beratung**

Blended
Learning-
Szenarien

Exkurs:
begleitendes
Portfolio

- Chancen der Online-Beratung
 - eine neue Zielgruppe ansprechen (geringere Hemmschwelle)
 - zeitliche Flexibilität
 - Ortsungebundenheit

- Grenzen der Online-Beratung
 - Grenzen auf zwischenmenschlicher Ebene, besonders in Schreibkrisen
 - sprachliche Barrieren bzw. Angst vor solchen
 - technische Grenzen: abhängig von der Ausstattung der Ratsuchenden, Unterbrechungen in kritischen Situationen
 - Grenzen bei der Beratung am Text: Arbeit am Text gut möglich, Entwicklung der Fragestellung und Themenfindung schwieriger

Konsequenzen

- beide Varianten müssen angeboten werden

Online
Writing Lab

- Auswahl nach eigenen Präferenzen der Ratsuchenden

**Online- und
Präsenz-
beratung**

- Berücksichtigung der Präferenzen der Berater/innen

Blended
Learning-
Szenarien

- Angst vor Verständigungsschwierigkeiten in der Fremdsprache muss berücksichtigt werden

Exkurs:
begleitendes
Portfolio

- gute Ausbildung der Beraterinnen und Berater notwendig
 - zunächst in der Gestaltung eines Beratungsgesprächs (Gesprächsführung, Beratungstechniken)
 - anschließend technische Schulung

Lernszenarien

Online
Writing Lab

Online- und
Präsenz-
beratung

Blended
Learning-
Szenarien

Exkurs:
begleitendes
Portfolio

- Szenario 1: Studentin A muss eine Entwurfserläuterung in der Architektur verfassen und kennt die Textsorte nicht. Sie sucht die Lerneinheiten online und findet Hilfe.
- Szenario 2: Student B möchte Feedback zu einem Kapitel seiner Bachelor-Arbeit, mit dem er nicht weiterkommt. Er kontaktiert die Online-Beratung und bekommt Feedback zu einem Textausschnitt.
- Szenario 3: Student C muss eine Diplomarbeit schreiben und weiß überhaupt nicht, wo er anfangen soll. Er ist verunsichert und möchte Unterstützung. Über das OWL vereinbart er einen Termin zur Präsenzberatung, weil ihm das gerade lieber ist.
- Szenario 4: Studentin D besucht einen Kurs zu Academic Writing. In einer Sitzung arbeiten die Studierenden im OWL zu einem Thema ihrer Wahl und präsentieren anschließend ihre Ergebnisse im Kurs.
- Szenario 5: Studentin E merkt im zweiten Semester, dass akademisches Schreiben im Studium wichtig ist und dass sie Defizite hat. Sie wählt nacheinander sieben Lerneinheiten, die ihr wichtig erscheinen, dokumentiert die wichtigsten Punkte in ihrem Portfolio und sucht bei Fragen oder Feedback-Bedarf die Schreibberatung (je nach Anliegen online oder vor Ort) auf.

Begleitende Portfolioarbeit

- Bewusstmachung von Lernzielen und Lernschritten
- Sammlung von Informationen zu verschiedenen Textsorten, Schreibstrategien etc.
- Sammlung von Texten in verschiedenen Überarbeitungsstadien (z.B. erste Fassung, Fassung nach der Schreibberatung)
- Präsentationsmappe: Dokumentation von Schreibkenntnissen und Fremdsprachenkenntnissen
- Portfolio als Beratungsgrundlage für Schreibberater/innen, Dozent/innen und Mentor/innen
- technische Umsetzung: ePortfolio software Mahara

Online
Writing Lab

Online- und
Präsenz-
beratung

Blended
Learning-
Szenarien

**Exkurs:
begleitendes
Portfolio**

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!

ONLINE WRITING LAB: www.owl.tu-darmstadt.de

- BALLWEG, SANDRA (2008), „Wann ist die nächste Sprechstunde?“ Betreuung und Beratung im Online Writing Lab. *Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht* [Online] 13: 1, 18 S. Abrufbar unter: <http://zif.spz.tu-darmstadt.de/jg-13-1/beitrag/Ballweg2.htm>.
- DITTMANN, JÜRGEN; GENEUSS, KATRIN; NENNSTIEL, CHRISTOPH & QUAST, NORA A. (2003), Schreibprobleme im Studium – Eine empirische Untersuchung. In: Ehlich, Konrad & Steets, Angelika (Hrsg.) (2003), *Wissenschaftlich schreiben – lehren und lernen*. Berlin: de Gruyter, 155-185.
- MASSLER, UTE (2004), *Computergestützte Schreibprojekte im Fremdsprachenunterricht der Sekundarstufe I. Grundlagen, Erfahrungen, Perspektiven*. Tübingen: Narr.